

## BUDGÉTISATION SENSIBLE AU GENRE - LE DIAGRAMME DU CYCLE BUDGÉTAIRE POUR LES FORMATEURS/TRICES

### À PROPOS DU SCHÉMA DU CYCLE BUDGÉTAIRE

Le schéma du cycle budgétaire suivant est conçu comme un outil à utiliser lors des formations sur l'intégration des questions de genre dans la budgétisation. Il aide celles et ceux qui élaborent les stratégies de budgétisation sensible au genre à réfléchir aux mesures à prendre à chaque étape du processus budgétaire. Le schéma illustre un cycle budgétaire type (**cercle interne vert**) et les mesures que les différents intervenants peuvent prendre pour promouvoir la budgétisation sensible au genre à différentes étapes de ce cycle :

Le **cercle médian** (violet) indique les mesures que l'État doit prendre pour les questions de genre soient intégrées à chaque étape du processus budgétaire.

Le **cercle externe** (orange) présente les mesures que les organisations de la société civile doivent prendre pour promouvoir une budgétisation sensible au genre.

Les **trois disques distincts** (gris) répertorient les mesures que l'État, les organisations de la société civile et les ONG internationales doivent mener tout au long du cycle budgétaire, comme la formation et le renforcement des capacités.

Remarque : ce schéma est basé sur le cycle budgétaire « type » d'un pays « x », mais les cycles budgétaires varient d'un pays à l'autre. Certains pays travaillent sur un plan triennal ou quinquennal, révisable chaque année. Les autorités locales ou régionales ne jouissent pas du même niveau de pouvoir pour collecter l'impôt et statuer sur les priorités de dépenses selon le pays

# MESURES DE BUDGETISATION SENSIBLE AU GENRE À CHAQUE ÉTAPE DU CYCLE BUDGETAIRE

## CERCLE INTERNE

Cycle budgétaire

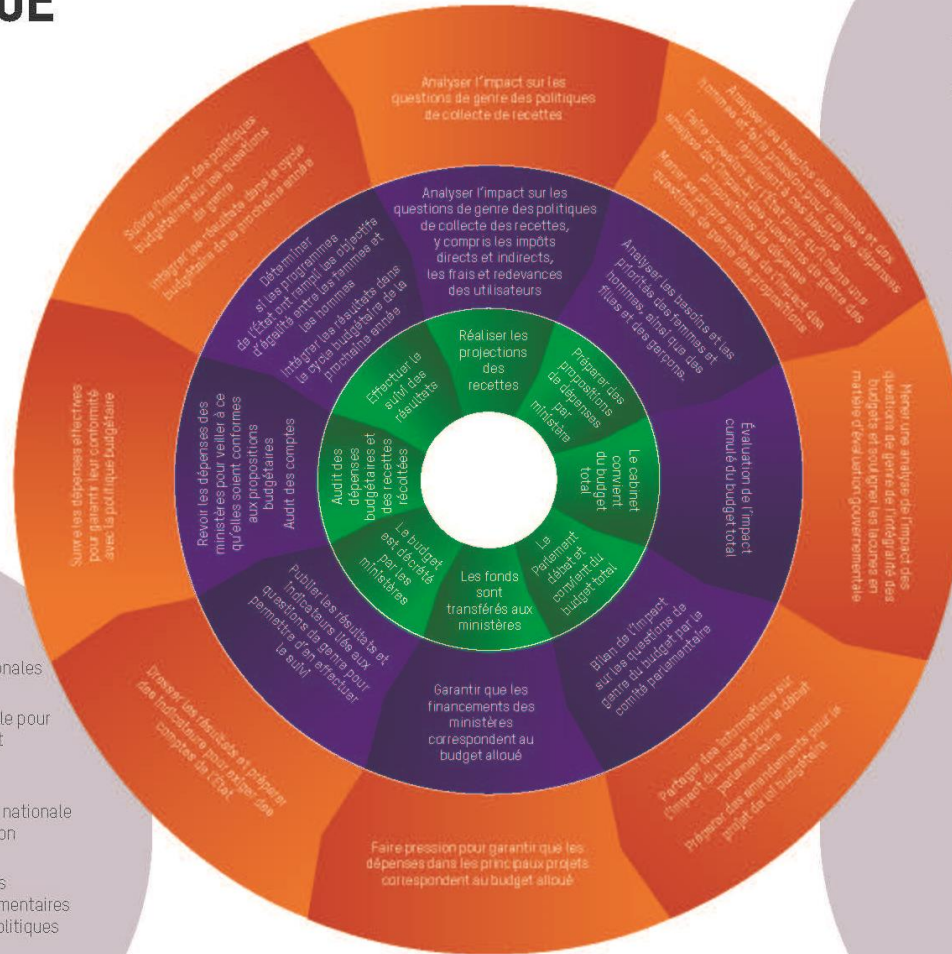
## CERCLE MÉDIAN

Cycle d'initiatives de l'État

## CERCLE EXTERNE

Cycle d'action de la société civile

Analyse de l'impact des questions de genre



### Tout au long de ce cycle, les ONG internationales doivent :

- Partager les meilleures pratiques internationales sur la budgétisation sensible au genre
- Travailler à l'échelle régionale/internationale pour que les principaux organismes régionaux et internationaux adoptent une approche de budgétisation sensible au genre
- Renforcer les capacités de la société civile nationale à prendre part à des projets de budgétisation sensible au genre
- Renforcer les capacités des ministères, des représentant-e-s officiel-le-s et des parlementaires afin qu'ils comprennent et élaborent des politiques de budgétisation sensible au genre
- Fournir un appui technique à la collecte de statistiques ventilées par sexe
- Soutenir financièrement les projets de budgétisation sensible au genre

### Tout au long de ce cycle, la société civile doit :

- Démontrer par le biais de la recherche le besoin de budgétisation sensible au genre
- Faire pression sur l'État pour mettre en œuvre une budgétisation sensible au genre
- Renforcer les capacités des femmes et des petites organisations de la société civile à participer à l'élaboration des budgets, à mener une analyse comparative entre les sexes de l'État et à lui demander des comptes
- Renforcer les capacités des parlementaires à promouvoir une budgétisation sensible au genre
- Bâtir des alliances encourageant une budgétisation sensible au genre
- Le budget est décrété par les ministères

### Tout au long de ce cycle, l'État doit :

- Veiller à ce que les responsables de l'élaboration des budgets disposent des moyens de mener une budgétisation sensible au genre
- Recueillir et publier des statistiques ventilées par sexe
- Recueillir et publier des données sur le travail non rémunéré
- Développer des mécanismes institutionnels et garantir la disponibilité des ressources pour aider la société civile à instaurer le dialogue avec l'État



## COMMENT UTILISER LE SCHÉMA DU CYCLE BUDGÉTAIRE

Le schéma du cycle budgétaire est destiné aux formations s'adressant à des participants ayant déjà quelques notions des questions de genre, de budgétisation sensible au genre, et connaissant les raisons derrière l'adoption d'une stratégie de budgétisation sensible au genre et maîtrisant les points clés de l'analyse d'un budget. Le schéma peut être utilisé comme suit :

- 1) Découvrez dans quelle mesure les participants sont familiarisés avec les concepts de genre. Identifier s'il y a lieu d'aborder les questions de diversité sexuelle, d'expression et d'identité de genre au-delà des concepts d'« hommes » et de « femmes », ainsi que l'importance de l'intersectionnalité, et de quelle manière.

Découvrez dans quelle mesure les participants disposent déjà de notions en matière de budgétisation sensible au genre. Si les connaissances sont rudimentaires, vous pouvez utiliser le PowerPoint créé par le UK Women's Budget Group ici <http://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/rough-guide-to-gender-responsive-budgeting-620429> pour présenter le concept de base de la budgétisation sensible au genre. Un guide rapide sur la budgétisation sensible au genre est également disponible.

Présentez le schéma du cycle budgétaire (disponible en anglais et en espagnol ici <http://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/rough-guide-to-gender-responsive-budgeting-620429>), en grand format afin que les participants puissent lire ensemble le texte.

- Expliquez que le **cercle intérieur** représente un cycle budgétaire « type » et que le cycle budgétaire de leur pays peut être différent de celui-ci. Abordez les différentes étapes budgétaires en insistant sur le fait qu'elles sont intrinsèquement liées au contexte du pays.
- Le **cercle médian** indique les mesures que l'État doit prendre dans le cadre d'un budget sensible au genre. Précisez que certaines mesures portent sur des étapes spécifiques du budget et que d'autres (cercle gris, en bas à droite) doivent être menées tout au long du cycle. Présentez l'ensemble du contenu de chaque étape du cercle médian, en expliquant les différents types d'analyse que cela implique. Conseillez aux participants de se référer au Guide rapide ou à la présentation PowerPoint pour tout complément d'informations.
- Le **cercle extérieur** indique les mesures que les organisations de la société civile doivent prendre pour promouvoir la budgétisation sensible au genre à différentes étapes du cycle budgétaire, et le cercle gris (en haut à droite) expose ce que les OSC peuvent faire tout au long de ce cycle. Discutez des différentes manières de demander à l'État de rendre des comptes, en expliquant que certaines OSC peuvent prendre part à certains exercices, contrairement à d'autres, selon les circonstances, l'expérience, l'expertise, etc. Le cas échéant, fournissez des exemples concrets d'OSC travaillant depuis le pays en question ou depuis d'autres pays.
- Discutez des mesures que les partenaires internationaux peuvent appuyer, en référence au cercle gris (en bas à gauche).

- 2) Introduisez le système budgétaire du pays ou de la localité étudié-e dans le cadre de la formation. Ensuite, comme exercice, utilisez la version vide du schéma sur la budgétisation sensible au genre et demandez aux participants de la remplir :
- En décrivant les étapes du cycle budgétaire actuel du pays (**cercle intérieur**).
  - En identifiant ce que l'État est en train de mener en liaison avec la budgétisation sensible au genre autour des différentes étapes du budget (**cercle médian**).
  - En décrivant les différentes activités des autres acteurs concernés (**cercle extérieur**).
  - En identifiant les différents types d'interventions (trois cercles gris distincts) que des organisations et acteurs spécifiques mènent ou devraient mener tout au long de l'année (cercles gris).
- 3) Utilisez le schéma adapté au pays comme base pour les discussions sur les écarts, opportunités d'actions pour l'avenir et pour développer les plans de travail.



© Oxfam International, février 2018

Cet outil a été produit par Mary-Ann Stephenson du UK Women's Budget Group, une organisation indépendante à but non lucratif qui examine en particulier le budget du Royaume-Uni. L'outil reflète les commentaires de plusieurs membres du personnel d'Oxfam.

Pour toute information complémentaire concernant les questions soulevées dans ce document, veuillez contacter : Clare Coffey ([CCoffey@Oxfam.org.uk](mailto:CCoffey@Oxfam.org.uk))

Une formation à la budgétisation sensible au genre au Vietnam, destinées aux jeunes et aux représentant-e-s de groupes défavorisés, dont des minorités ethniques et des personnes handicapées. Crédit photo : CEPEW.